



Rapport annuel de l'ikl - 2017 - 2018



Rapport annuel de l'ikl 2017 - 2018

L'ikl, centre d'éducation interculturelles, propose des projets pédagogiques aux écoles fondamentales et aux écoles secondaires ainsi qu'à d'autres multiplicateurs afin de favoriser un meilleur vivre-ensemble.

Le service ikl est conventionné avec le Menje et la Ville de Luxembourg.

À côté des quatre personnes employées par le Menje, (Pierre Dielissen, instituteur; Antónia Ganeto, licenciée en communication; Maria José Monteiro, graphiste; Fabienne Schneider, éducatrice graduée) l'ikl accueille aussi des stagiaires et des volontaires nationaux.

Lisa Schmit fait partie de l'équipe ikl du 15 avril au 15 juillet en tant que volontaire nationale.

En outre, l'équipe pluridisciplinaire collabore régulièrement avec des experts externes de différents horizons et origines (musiciens, gens du théâtre, infographistes etc).

Les Projets

SÉNÉGALITÉS

projet de sensibilisation au développement, année 2018

En automne 2017, l'ikl a introduit une demande de subside d'un projet de sensibilisation ou d'éducation au développement auprès du ministère de la coopération. Fin janvier 2018, l'ikl a reçu l'aval pour la réalisation du projet «**Sénégalités**» et ceci jusqu'au 31 décembre 2018. L'ikl travaille en collaboration avec Pharmaciens Sans Frontières qui sont présents depuis de longue date à Djinack Bara au sud du Sénégal.



École de Djinack Bara au Sénégal





Ce projet a pour objectif de **promouvoir la citoyenneté mondiale et la solidarité** et de **favoriser l'empathie** auprès des enfants âgés de 9 à 12 ans, donc du 3ème et 4ème cycle de l'école fondamentale. Il s'agit de rendre ces jeunes enfants attentifs **aux inégalités d'accès à des biens matériels et immatériels et aux ressources dans les pays du Sud**.

Notre démarche a pour objectif d'aider les élèves à mieux comprendre notre monde, à développer leur esprit critique, à prendre en compte les interdépendances mondiales et à prendre position en se basant sur les valeurs de solidarité et de justice.

Le focus est mis sur l'éducation, l'hygiène, la santé et l'accès à certaines ressources, en considérant en amont l'égalité de chance entre genres.

Pour réaliser ces objectifs, il s'agit de **créer des outils pédagogiques** et de proposer des **ateliers de sensibilisation** qui sont adaptés à notre public cible. Notre démarche se veut ludique et participative pour capter l'attention et pour favoriser l'empathie en reflétant le point de vue de nos partenaires du Sud. Elle comprend plusieurs volets et s'étale sur différents moments de l'année en cours.

La première partie est consacrée à la collecte d'informations et de témoignages (vidéos, photos, articles) au Sénégal afin de créer du matériel pour présenter le quotidien des enfants sénégalais au public scolaire luxembourgeois. Dans ce contexte deux personnes de l'ikl se sont déplacées au Sénégal pour la durée de deux semaines au mois d'avril.



Le corps enseignant de l'école élémentaire de Djinack Bara avec le directeur, Ben Saliou Ndiaye à droite





Veillez trouver en annexe le programme détaillé du séjour organisé par le corps enseignant de l'école élémentaire de Djinack Bara qui a permis à ikl cette collecte d'informations (annexe doc: Voyage au Sénégal, du samedi 7 au vendredi 20 avril 2018 Collecte d'informations, d'images et de contributions).

Avant le départ des agents ikl, les 3 classes luxembourgeoises de Tétange leur ont soumis les questions qu'ils voudraient poser à leurs camarades sénégalais. Une fois sur place, les représentants de l'ikl, ensemble avec les enseignants sénégalais ont aidé les élèves à rédiger leurs réponses. Des reportages vidéo des élèves sénégalais ont également été réalisés.

Une correspondance entre les élèves d'ici et ceux de là-bas a été ainsi initiée. En date du 8 juin un envoi contenant les nouvelles réponses des élèves de Tétange a été acheminé vers Djinack.

Les enseignants ont organisé une exposition qui avait pour objectif de présenter la vie quotidienne du village. Le matériel exposé a été confié au personnel de l'ikl et sera utilisé lors des animations en automne 2018.



Exposition des ressources du milieu





Les contributions des élèves ainsi que les informations récoltées sont actuellement mises en page et compilées dans un **livret de l'élève**. Ce livret sera prêt en automne pour accompagner les animations prévues dans le projet.

Parallèlement une histoire basée sur la vie quotidienne au village de Djinack Bara permettra aux élèves luxembourgeois de se projeter dans l'environnement du Sud. Cette histoire, rédigée par l'ikl, sera animée avec l'aide de professionnels du web design, "kamoo studios" et servira d'introduction ludique lors **des activités de sensibilisation** au Luxembourg qui auront lieu en automne 2018. Au même moment, les productions des élèves sénégalais et luxembourgeois, le matériel audiovisuel et le livret seront utilisés en tant que matériel pédagogique.

Le contenu du livret, le matériel audiovisuel, les textes donnant la voix aux habitants du Sud et aux experts seront accessibles **sur un site internet** et pourront ainsi être utilisés à des fins de sensibilisation par toutes personnes intéressées. Ce matériel restera disponible après la clôture du projet.

Projet d'ouverture aux langues «Résidence Reebou»

Residence Reebou My multilingual village

Ce projet d'ouverture aux langues a été entamé avec le soutien du Menje il y a 4 ans. Il vise à aborder les langues présentes dans notre société.

Après la phase pilote, la phase d'essai et d'évaluation, le matériel continue à faire parti du répertoire de l'ikl.

Ensemble avec l'**Ifen** le service ikl a organisé 2 formations continues pour enseignants. Une formation plus ciblée a été proposée aux intervenants dans les cours d'accueil.

Par le biais du service de l'enseignement de la ville de Luxembourg l'ikl a offert l'animation « **Résidence Reebou** » aux classes du cycle 3 et 4, pendant 2 semaines en automne 2017. 21 classes se sont inscrites ! L'ikl ainsi que les participants étaient satisfaits de cette initiative.

L'école **fondamentale Dellhéicht** de la ville d'Esch a également montré son intérêt. L'animation a été présentée à 8 classes au mois de janvier et février.

L'école **fondamentale d'Ettelbrück** a participé avec 11 classes au projet « **Résidence Reebou** » pendant la période du 22 au 31 janvier 2018.





Don't dis! Respect! – Pour un vivre-ensemble en ligne et hors ligne



Lycée Technique d'Esch-sur-Alzette, le 1, 8, 15 et 22 mars

De nos jours, les jeunes passent une partie considérable de la journée en ligne, notamment sur des réseaux sociaux comme Facebook, WhatsApp, Snapchat, Musically, etc.. Ce monde peut être virtuel, mais la violence commise dans cet univers est réelle. De plus en plus de jeunes souffrent de cyber-harcèlement .

Ensemble avec le Lycée Technique d'Esch et Bee Secure, nous avons élaboré un projet pour donner aux jeunes les moyens

- d'identifier le harcèlement en ligne et hors ligne,
- de réfléchir aux conséquences pour les victimes de ce phénomène,
- de se rendre compte des stratégies des auteurs du harcèlement,
- de comprendre pourquoi c'est inacceptable, en se référant aux droits humains et à la loi luxembourgeoise,
- d'apprendre à se protéger et à lutter contre ces phénomènes et comment sensibiliser les autres.

Pour ce projet pilote, nous avons travaillé avec deux classes de 7ème équipées de tablettes numériques, pendant leur cours sur les médias. Pendant les 5 interventions, nous avons traité les sujets d'une façon interactive et essayé d'intégrer les TIC pour permettre aux jeunes de documenter et d'assimiler le contenu et de le communiquer d'une façon créative.





Le dossier pédagogique: « **Schwaarze Mann – Un Noir parmi nous** »

Le film documentaire « **Schwaarze Mann - Un Noir parmi nous** » de *François Hausemer*, retrace le parcours d'un personnage exceptionnel Jacques Leurs, le premier citoyen noir du Luxembourg (1910-1968) et donne un aperçu de l'histoire politique et sociale du Grand-Duché de Luxembourg de l'époque.

Le dossier pédagogique, accompagnant le film constitue un outil précieux et authentique pour sensibiliser les élèves aux sujets du colonialisme, du racisme, des discriminations et des identités au Luxembourg à travers le temps.

La première partie du carnet regroupe des informations supplémentaires sur le personnage et le contexte de l'époque de Jacques Leurs. La deuxième partie se concentre sur la réalité de la présence africaine au Luxembourg d'aujourd'hui.

Des documents inédits, des questions et des pistes de réflexion complètent ce carnet réalisé par l'ikl centre d'éducation interculturelle et le Zentrum fir politesch Bildung (ZpB) en collaboration avec le réalisateur *François Hausemer*.

Lors des "**Fuussendeg**" au **Lycée Michel Rodange**, le 20 avril et le 26 avril à l' **École Privée Fieldgen**, l'ikl a profité de ce matériel pour présenter des ateliers pédagogiques.



Léonie et Jacques Leurs en 1938





Les Formations

Les formations à l'interculturalité pour adultes :

"Interkulturell Elterenaarbecht" le 19 et 20 janvier

Les études prouvent que la collaboration entre l'école et la famille permet d'atteindre des objectifs communs tels que le bien-être et la réussite éducative de l'enfant. Or le fait de travailler ensemble nécessite une relation de confiance, le respect mutuel, l'acceptation, l'égalité, l'ouverture et l'écoute. Pour favoriser une meilleure collaboration entre les agents éducatifs et les parents d'élèves d'origine étrangère, l'ikl a organisé la formation **"Interkulturell Elterenaarbecht"**.

Cette formation vise à donner aux participants les outils pour améliorer la communication et à renforcer la collaboration avec les parents ayant des origines migratoires. L'accent est mis sur l'influence et l'impact de la culture sur l'éducation. Des mises en situation et des jeux de rôles contribuent à mieux préparer les réunions de parents d'élèves. Cette formation est organisée en étroite collaboration avec le SECAM et l'Ifen. Madame Angélique Quintus a présenté les multiples domaines d'interventions du service et Madame Elida Adrović a apporté son expertise en ce qui concerne le rôle des médiateurs interculturels du Menje. Dans ce cadre, Paul Boulos Chahine, interprète interculturel de la Croix Rouge a proposé une présentation sur les différents aspects du « monde arabe ».

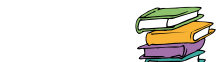
Formation Interprètes interculturels, Croix Rouge à Eich, le 28 février

Dans le cadre de la formation pour les interprètes interculturels de la Croix Rouge, l'ikl propose régulièrement une séance d'information intitulée « Luxembourg multiculturel ». Il s'agit de donner un bref aperçu des mouvements migratoires qui ont traversé le territoire du Luxembourg à travers les siècles pour mieux comprendre la société et la situation linguistique d'aujourd'hui. En date du 28 février 17 personnes ont participé à la formation.



D'Multikulturalitéit, eng Erausfuerderung fir eis Schoulbibliothéiken ? le 12 mars

Il s'agissait là d'une formation destinée aux bibliothécaires des lycées faisant partie du réseau bibnet.lu. Cette journée visait d'une part à renforcer les compétences interculturelles





des participants. D'autre part, l'ikl a présenté des outils pour appréhender la diversité d'une manière positive en milieu scolaire et les participants ont réfléchi à des stratégies pour mettre en place des événements pour sensibiliser les élèves à un meilleur vivre-ensemble.



Formation destinée aux multiplicateurs : « Argumente gegen Stammtischparolen », le 6 et 7 février

Le Zentrum für politisch Bildung (ZpB) a organisé une formation pour des multiplicateurs, afin de leur donner des outils pour apprendre à contrer les argumentaires populistes. Le professeur Klaus Peter Hufer, un imminent spécialiste en la matière, propose lors de ces séances :

- des outils pour reconnaître le mécanisme et l'argumentaire de ces propos,
- des moyens de réaction et de déconstruction de ces arguments réducteurs,
- la démarche à suivre pour sensibiliser et former les personnes intéressées pour contrer « ces conversations de bistrot » véhiculant des préjugés et des messages racistes et xénophobes. Deux membres du personnel de l'ikl ont suivi cette formation et espèrent ultérieurement mettre en pratique leurs acquis lors de séances de sensibilisation.

Formations à l'interculturalité pour assistants sociaux du Résonord, le 25 avril

L'Asti a été interpellée par le Résonord concernant les difficultés que rencontre un grand nombre d'agents sociaux dans le travail avec les DPI et les BPI. Afin de répondre à ce malaise, le service Guichet info migrants et l'ikl ont mis au point une séance de formation afin d'identifier et de mettre sur pied des mesures pour améliorer l'interaction des travailleurs sociaux avec les DPI et BPI.

Formations pour agents sociaux-éducatif du réseau Solidarité Jeunes, le 7 et 8 juin

Cette formation est destinée aux collaborateurs du réseau Solidarité. Cette démarche vise à donner aux participants les outils pour améliorer la collaboration avec les parents ayant des origines migratoires. Dans ce cadre, il s'agit de favoriser une meilleure interaction dans le cadre de placements de jeunes en difficultés. L'accent est mis sur l'influence et l'impact de la culture sur l'éducation. Une attention particulière a été portée sur la communauté capverdienne.





Divers

Praxis-und Kontakttag à uni.lu, le 19 octobre 2017

Le service ikl a participé ensemble avec le Kannernascht de l'Asti à la Journée d'information organisée par l'université de Luxembourg, destinée aux étudiants en sciences sociales et éducatives.

Table ronde KUSS-Kunst sucht Schule, le 19 avril

Les Rotondes et l'Université du Luxembourg ont organisé un débat autour du sujet de «projets artistiques et diversité culturelle». A cette occasion, une représentante de l'ikl a présenté les projets pédagogiques «partir» et «zesammen ass besser», qui utilisent différentes disciplines artistiques comme moyen pour aborder les sujets des migrations et pour favoriser l'empathie chez les jeunes.

Migrations et vivre-ensemble

L'ikl est régulièrement sollicité pour proposer des animations de sensibilisation autour des migrations et du vivre-ensemble. Ces animations visent à développer les compétences sociales, à prévenir la violence et à promouvoir un bon vivre-ensemble.

Des séances d'information expliquent la composition de la société luxembourgeoise actuelle en présentant les flux migratoires de 1839 à nos jours. Cette partie théorique est complétée par des jeux interactifs destinés à analyser les dynamiques de groupe, afin de renforcer la cohésion et la solidarité au sein de la classe. Depuis quelques années des interventions ont lieu annuellement au 3ième trimestre dans toutes les classes de 7ième au Lycée Michel Lucius.

Dans ce même contexte des ateliers ont eu lieu à l'Athenée dans une classe de 5ième et au Lycée de Junglinster pour une classe IPDM et une classe d'accueil ainsi qu'au Lycée Aline Mayrisch dans 3 classes de 7ème et dans 2 classes 4.1 à l'école fondamentale au Kroeneberg à Mersch.

Participation de l'ikl au "Dag vun der politescher Bildung"

Le 31 mai, le service ikl a assuré un stand de présentation aux côtés de l'Asti pendant la journée "Dag vun der politescher Bildung" organisée par le Zentrum fir politesch Bildung. C'était l'occasion d'échanger avec les différents acteurs locaux et internationaux actifs dans le domaine de l'éducation à la citoyenneté.

En outre, Pierre Dielissen a animé un atelier intitulé "Dat daerf een dach wuel nach soen" consacré au sujet de la liberté d'expression dans le cadre du travail avec les jeunes.





Le partenariat avec les familles dans l'éducation plurilingue de la petite enfance

Le 26 juin aura lieu une journée sur le partenariat avec les familles dans l'éducation plurilingue de la petite enfance, organisé par le MENJE et le SNJ. Lors de cette journée, l'ikl, en collaboration avec le Kannernascht, va proposer un atelier sur le partenariat entre les structures d'éducation et d'accueil, les parents et les enfants.

Jeux du monde, école fondamentale de Belvaux, le 11 juillet 2018

Dans le cadre de la fête d'école à Belvaux, ikl propose des ateliers sur des jeux provenant de différents pays, pour éveiller l'intérêt pour d'autres cultures.

Ikl on facebook

L'ikl anime une page facebook proposant des informations sur nos activités récentes. Ceci nous permet de rester en contact permanent avec notre public cible.

<https://www.facebook.com/ikluxembourg/>

Ikl-newsletter

Pour multiplier les possibilités d'atteindre les personnes intéressées, l'ikl a lancé en début d'année 2018 une newsletter envoyée à un réseau d'agents éducatifs.

Cette newsletter fait partie d'une nouvelle stratégie de communication, qui se traduit par la mise en évidence d'un sujet spécifique pendant une certaine période.

Un envoi trimestriel renseigne sur le sujet en l'occurrence et attire l'attention sur les ateliers et formations proposés en relation avec ce thème.



ikl • 12, rue Auguste Laval • L-1922 Luxembourg
Tél. (+352) 43 83 33-1 • ikl@asti.lu • www.ikl.lu
centre géré par le Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse et
l'Association de Soutien aux Travailleurs Immigrés - asbl. -
soutenu par la Ville de Luxembourg.

CONTACT

Antónia GANETO
Tél : (+352) 43 83 33 - 65

Fabienne SCHNEIDER
Tél : (+352) 43 83 33 - 37

ikl@asti.lu - www.ikl.lu

Luxembourg, le 19 juin 2018

